

# CRUCES DE CAMINOS

## ÁLBUMES ILUSTRADOS: CONSTRUCCIÓN Y LECTURA

Fernando Zaparaín y Luis Daniel González

### SUMARIO COMPLETO

Agradecimientos

INTRODUCCIÓN

I QUÉ ES UN ÁLBUM ILUSTRADO

UNA CLASE PARTICULAR DE LIBROS ILUSTRADOS

El mundo de los álbumes

El nacimiento

La madurez

La encrucijada

ELEMENTOS PARA UNA DEFINICIÓN

Texto-Imágenes

Historia de una relación

Edad Media y Renacimiento

La modernidad

Uso de las imágenes: unión con el texto

Uso de las imágenes: narratividad

Medios audiovisuales frente a comic y álbumes

Texto implícito

Unidad de significación heterogénea

Una página de *Voces en el parque*

Lectura compleja

Código-Texto-Contexto

Relaciones texto-imagen

Connotación-denotación

Abstracción-emoción

Símbolo-señal

Narración-representación

Conceptualización-comunicación

Codificación-imitación

Qué-quién

Secuencialidad-Libro

Administrar la percepción

- Articulación entre imágenes
- Articulación entre planos
- Los espacios en blanco
- La sucesión de imágenes
  - Percepción por expectativas
  - Sentido narrativo y concreción
- El formato libro
  - La página como unidad básica
  - La doble página
  - El paso de página
  - La reproductibilidad

## 2 LA CONSTRUCCIÓN NARRATIVA DEL ÁLBUM

### LA ESTRUCTURA DEL ÁLBUM

- Textos e ilustraciones
  - Limitaciones y ventajas
  - Conexiones distintas
    - Ingenio descriptivo
    - Ingenio elíptico
    - Otras relaciones
- La confección de las tramas
  - Los condicionamientos
  - La disposición de lo que se cuenta
    - Efectos inscritos en la trama
      - Según recursos formales
      - Según el impacto en el lector
    - Punto de vista y voz narrativa
      - Fuerte presencia del narrador
      - Puntos de vista gráficos
      - Puntos de vista del texto
      - Mezclas de puntos de vista
      - Voces narrativas y narrador
      - Ritmo del relato
  - La disposición de lo que no se cuenta
    - Elipsis interiores al álbum
    - Elipsis interiores en álbumes sin palabras
    - Elipsis estructurales
      - Elipsis temporales
      - Elipsis de contenido

### LA RESPUESTA DEL LECTOR

- Una experiencia del tiempo
  - El tiempo secuencial
    - Relatos iterativos, singulativos y repetitivos
    - Anacronías: analepsis y prolepsis
  - El tiempo expandido
    - Un presente continuo
    - Una comprensión simultánea
    - Nuevas puertas

- Una experiencia de comunicación
  - Una primera lectura
    - Comprensión de un relato
    - Comprensión de texto e imágenes
      - Sinécdoques, metonimias, metáforas
      - Ironías
    - Una particularidad de los álbumes
  - La lectura compartida o en voz alta
  - Disfrutar y comprender
- Una segunda lectura
  - Pautas del autor
  - Recepción personal y social
  - El primer placer de un texto
- De regreso a la realidad
  - Efecto y recepción, sentido y significado
  - Clases de lectores
    - Adultos que vuelven a ser niños
      - El juego de la transesteticidad
    - Mediadores en cuclillas
  - Niños que se hacen adultos

### **3 LA CONSTRUCCIÓN GRÁFICA DEL ÁLBUM** **CONTINUIDAD-DISCONTINUIDAD (CORTE-MONTAJE)**

- El desarrollo del montaje
  - Montaje externo e interno
  - Tres métodos de corte y montaje
    - Montaje clásico
    - Montaje vanguardista
    - Montaje posmoderno
  - Tres sistemas gráficos
- Campo y fuera de campo
  - Definición del fuera de campo
  - Establecimiento del fuera de campo
  - Modalidades del fuera de campo
    - Externo objetivo
    - Externo subjetivo
    - Externo omnisciente (puesta en abismo)
    - Interno
      - Intersticial (entre campo y campo)
  - Funcionamiento del fuera de campo
    - Leyes propias del despiece visual
    - El poder narrativo del fuera de campo
- ESTUDIO DEL ESPACIO
  - Concepciones del espacio
    - Percepción cercana y percepción distante
    - Tres dimensiones de la creación espacial
    - Espacio narrativo y espacio plano
  - El espacio en los álbumes

## Espacio narrativo

- Puntos de vista espaciales

  - Objetivo-omnisciente

  - Puesta en abismo

  - Subjetivo

- Tipos de planos

  - General

  - Primer plano

  - Plano secuencia

- Profundidad de campo

- Concordancia espacial

  - Ejemplo: *Desencuentros*

## Espacio fenomenológico

- Atmósfera

  - Ejemplo: *Las plumas del dragón*

  - Ejemplo: *Princesas olvidadas o desconocidas*

- Sonido y signos expresivos

  - Onomatopeyas e interjecciones

  - Poder espacial: *The Pied Piper of Hamelin*

- Materialidad y tacto

  - Tipos de papel

  - Formatos

  - Texturas, encuadernación, tintas

- Metamaterialidad

  - El álbum en el álbum

  - Perforaciones y troquelados

  - Tridimensionalidad

## Espacio plano

- El cuadro como realidad

- Nuevos tipos de profundidad

  - Ejemplo: *Siete ratones ciegos*

- Bordes y contornos

  - Desaparición del marco geométrico: *Little Nemo*

  - Ilustraciones a sangre: *Voces en el parque*

- Otros marcos

  - La retórica del marco

  - Puertas de entrada

  - Niveles de ficción: *Donde viven los monstruos*

- Papel en blanco

  - Vacíos que cobran vida: *La pequeña marioneta*

  - Economía de trazos

  - Disposición del texto: *In the Night Kitchen*

- Fondo y figura

  - El libro y la página como *fondos*

  - Cubiertas y guardas como *fondos*

  - Fondo y figura dentro de la página

  - Análisis de *El globito rojo*

  - Collage: Frederick*

La disolución del contorno: *El viaje de Anno*

Línea y color

Algunas cuestiones técnicas

Lo lineal frente a lo pictórico

El código de los colores: *Tú grande y yo pequeño*

El funcionamiento de la línea: *El cangrejo de las pinzas de oro*

Profundidad y superposición

Gradación focal: *Tuesday*

Códigos de color y jerarquía de personajes

Traslapos

Superposiciones narrativas

Espacio ventana

Maneras de mirar

En el teatro

En el cine

En la arquitectura

En el álbum

Tapas

Tipo Sinopsis

Tipo Avance

Tipo Inicio

Tipo Personaje

Tipo Paralelo

El título

Repercusión narrativa de las cubiertas

Contraportadas

El lomo

Los rasgos fijos

Análisis de *La princesa y el guisante*

Guardas

Página sencilla

Unidad de significación

El desglose de la narración

Función de marco y de ventana

Doble página

Igual valor a izquierda y derecha

Izquierda estática y derecha dinámica

Contrapunto entre izquierda y derecha

Páginas de inicio y de final

Un caso especial: *Outside over there*

Movimiento espacial

Comparación del álbum con medios afines

Dirección y paso de página

Ejemplo: *Donde viven los monstruos*

Ejemplo: *Jeanne d'Arc*

Ejemplo: *Come away from the water, Shirley*

Ejemplo: *Madlenka*

Cesura y transición

Ejemplo: *El Loto Azul*

#### **4 OPCIONES FORMALES**

Distintos lenguajes gráficos

La representación realista tridimensional

Realistas precisos

Realistas estilizados

La representación plana

Cubistas

Minimalistas

La representación emocional

Expresionistas

Posmodernos

#### **5 Autores y álbumes mencionados**

#### **6 Notas y Bibliografía**

#### **ÍNDICES**

Índice de álbumes

Índice onomástico de autores de álbumes

Índice onomástico general

Listado de ilustraciones